

**Government departments, agencies, boards and...—Cont.**

- Language of service—*Cont.*
  - Technology assisting, 13:25
- Official Languages Act provisions, implementation, 12:8-9; 14:11, 20-1; 25:31-2
- Official languages policy
  - Committee study, 15:4-29; 16:6-25
  - Objectives, performance, 1:27-8; 17:22-3
  - Service contracts, contracting firms, 30:5-6, 8-9, 11-2, 19; 31:23

See also Crown corporations

**Government departments appearing see Organizations appearing****Government services**

- Bilingual service
  - Availability
    - Advertising campaign, proposal, 28:8
    - Existing services, consultation prior to withdrawal or relocation, 28:8
  - Cost, 30:12; 31:16
  - Telephone service, provisions, 31:16
- Official language minorities, demand level, determining, 30:6-7, 16; 31:6-11, 14-7, 21-33, 35-6
- Census subdivisions, census metropolitan areas, defining, 27:5, 8, 11-2; 31:7, 9, 15, 17-8
- Increases, cost, 31:15
- "Public", defining, 31:12
- "Significant demand", defining, 27:5-7, 11-3; 28:7, 11-2
- Official Languages Act, Charter of Rights and Freedoms provisions, impact, 28:11

**Governor in Council see Official Languages Act****Governor General**

- Appointment, 2:18-9

**Gravel, Line (Joint Committee Clerk)**

- Procedure and Committee business, organization meeting, 1:12

**Gravelle, Pierre (National Revenue Department)**

- Official Languages Act, regulations, draft, public communications and services, Committee study, 25:21-31

**Greater Vancouver Regional District, B.C.**

- Linguistic duality resolution, 11:26-7, 37

**Guay, Hon. Senator Joseph-Philippe (L—St. Boniface)**

- Air Canada Corporation, 15:22-4; 16:11-4, 17, 22
- Airports/airlines, 6:20
- Canada Post Corporation, 8:13, 24-8, 36-7
- Canadian Armed Forces, 7:16-8
- Census 1991, linguistic data, Committee study, 3:9, 16-9, 22, 31-4, 38; 4:14-6, 20, 23, 27-8; 5:20
- Constitution, 14:19
- Education, 4:27
- Francophones outside Quebec, 4:15-6; 10:34-5
- Government departments, agencies, boards and commissions, official languages policy, Committee study, 15:22-4; 16:11-4, 17, 22
- Greater Vancouver Regional District, B.C., 11:37
- Multiculturalism, 11:36-7

**Guay, Hon. Senator Joseph-Philippe—Cont.**

- Official Languages Act, regulations, draft, tabling in House of Commons, Prime Minister appearing before Committee, M. (Gauthier), 12:25-8, 30-1, 33; 13:6, 10, 15-6
- Official Languages Commissioner Annual Reports
  - 1988, 1:42; 2:9-10, 14; 6:18-20, 23, 31; 7:16-9; 8:13, 24-8, 36-7, 40, 44-5
  - 1989, 12:21
- Official Languages Commissioner Office, 12:21
  - Estimates, 1990-1991, main, 13:22, 30
- Ontario municipalities, unilingual proclamations, Committee study, 10:4, 30, 32, 34-5; 11:35-7; 14:5, 19
- Post offices, 8:25-6
- Procedure and Committee business
  - Agenda and procedure subcommittee, M. (Ferland), 1:15
  - Briefs, 1:22-4; 14:19
  - Budget, 1:17-8
  - Correspondence, 11:37
  - Documents, 2:9-10
  - Information, 3:31, 38; 4:14-5, 28; 13:16
  - Joint Chairmen, M. (Bjornson), 1:12
  - Meetings, 1:25
  - Ministers, 13:15-6
  - Motions, 12:25, 31
  - Organization meeting, 1:12, 15-8, 22-5
  - Prime Minister appearing before Committee, M. (Gauthier), 12:25-8, 30-1, 33; 13:6, 10
  - Printing, M. (Ferland), 1:16
  - Questioning of witnesses, 1:42; 3:34; 8:36-7
  - Quorum, 14:5
  - Staff, M. (Ferland), 1:17-8
  - Votes in Senate, 14:19
  - Witnesses, 8:44-5
- Quebec, 3:32
- References, *in camera* meetings, 16:4-5
- Statistics Canada, 3:32-3; 4:15
- Transport Department, 6:18-20

**Health and safety**

- Official Languages Act, application, 13:20-1

**Health Protection Branch see National Health and Welfare Department—Language of service****Health services see Quebec—Language policy****Hébert, Gilles (Canada Post Corporation)**

- Official Languages Act, regulations, draft, public communications and services, Committee study, 23:15, 23

**Horning, Al (PC—Okanagan Centre)**

- Official Languages Act, 1:51
- Official Languages Commissioner Annual Report, 1988, 1:51

**Hotz, Marcus (Treasury Board)**

- Official Languages Act, regulations, draft, public communications and services, Committee study, 17:14-5, 28-9; 31:25-6, 292-30

**House of Commons**

- Employees, anglophone/francophone, 11:17

**House of Lords see United Kingdom**